



CANADIAN COMMISSION FOR UNESCO
COMMISSION CANADIENNE POUR L'UNESCO

www.unesco.ca



world summit
on the information society
Geneva 2003 - Tunis 2005

sommet mondial sur
la société de l'information
Genève 2003 - Tunis 2005

**Paver la voie de Tunis – SMSI II :
points de vue de la
société civile canadienne sur le
Plan d'action de Genève et
résultats possibles de la Phase II**

Programme provisoire
(1^{er} avril 2005)

**Delta Winnipeg
13-15 mai 2005**

**Paving the Road to Tunis - WSIS II:
The Views of Canada's Civil Society
on the Geneva Plan of Action and
the Prospects for Phase II**

Draft Program
(1st April 2005)

**Delta Winnipeg
May 13-15, 2005**

Jeudi 12 mai 2005 / Thursday, 12 May 2005

16 h à 18 h
Foyer, Salle de bal C

4 – 6 p.m.
Foyer, Grand Ballroom C

Inscription / Registration

Vendredi 13 mai 2005 / Friday, 13 May 2005

10 h 30 à 18 h
Foyer, Salle de bal C

10:30 a.m. – 6 p.m.
Foyer, Grand Ballroom C

Inscription / Registration

15 h à 17 h
Salle de bal C

3 – 5 p.m.
Grand Ballroom C

Session d'information sur le SMSI / Orientation Session on WSIS

Présentée par/ Presented by
Marie-Isabelle Massip, Directrice, Division des Nations Unies et du Commonwealth, Affaires étrangères Canada (à confirmer) / Director, United Nations and Commonwealth Affairs Division, Foreign Affairs Canada (TBC)

17h30 à 18h30
Salle Campaign

5:30 – 6:30 p.m.
Campaign Room

Salon des exposants - Ouverture de l'aire d'exposition pour les ONGs, le secteur privé et les gouvernements / **Exhibition Area** - Opening of exhibition area for NGOs, private sector and governments

18 h 30 à 21 h 30
Salle Victoria/Albert

6:30 – 9:30 p.m.
Victoria/Albert Room

Dîner conférence – Le Canada est-il devenu une véritable société du savoir ? Les aspects sociaux et éthiques d'une société du savoir / Conference Dinner - Has Canada become a genuine knowledge society? Ethical and social aspects of a knowledge society.

Conférencière / Keynote speaker : **Ann Medina** Animatrice du programme History on Film au canal History Television et ancienne correspondante à l'étranger au *The Journal* sur les ondes de CBC / Host of History Television's History on Film and Former Foreign Correspondent CBC's The Journal

Questions

<p>8 h 30 à 18 h Foyer, Salle de bal C</p> <p>8:30 a.m. – 6 p.m. Foyer, Grand Ballroom C</p>	<p>Inscription / Registration</p>
<p>9 h 00 à 9 h 15 Salle de bal C</p> <p>9 – 9:15 a.m. Grand Ballroom C</p>	<p>Plénière / Plenary</p> <p>Mot du président, Commission canadienne pour l'UNESCO / <i>Remarks by the President, Canadian Commission for UNESCO</i></p> <p>Max Wyman</p> <p>Horaire de la journée / <i>Programme</i></p>
<p>9 h 15 à 11 h 30 9:15 – 11:30 a.m.</p>	<p>Trois groupes de discussion – Accès universel à l'information et au savoir / Three Breakout Sessions – Universal Access to Information and Knowledge</p>
<p>Salle de bal C Grand Ballroom C</p>	<p>SESSION I – Accès aux réseaux / Access to Networks</p> <p>Présidé par / <i>Chaired by</i> François-Pierre Le Scouarnec Président de la Commission sectorielle, Culture, communication et information, Commission canadienne pour l'UNESCO et Président de Podiumtech, Montréal / <i>Chair, Sectoral Commission, Culture, Communication and Information, Canadian Commission for UNESCO and President of Podiumtech, Montreal</i></p> <p>Rapporteur : Représentant du Manitoba / <i>Manitoba Representative</i></p> <p>Infrastructure – Quel est l'état de la situation au Canada (large bande vs accès par ligne commutée, sans fil, téléphonie, etc.) / Infrastructure – What is the status in Canada? (broadband vs dial-up system, wireless telephone, etc.)</p> <p>Bill Graham, Directeur, Politique et coordination des télécommunications internationales, Industrie Canada / <i>Director, International Telecommunications Policy and Coordination, Industry Canada</i></p> <p>Coût de l'accès : évolution et orientations futures Cost of access : Evolution and Prospects for the Future</p> <p>Tom Copeland, Président de l'Association canadienne des fournisseurs Internet et de eagle.ca / <i>Chair, Canadian Association of Internet Providers and President of eagle.ca (à confirmer / tbc)</i></p> <p>Les technologies adaptées - les besoins des groupes spéciaux / Adapted Technologies – the needs of special groups</p> <p>Betty Dion, Présidente, Commission internationale sur les technologies et l'accessibilité, chapitre Amérique du Nord / <i>Chair, International Committee on Technology and Accessibility – North America</i></p>

9 h 15 à 11 h 30
Salle de bal A

9:15 – 11:30 a.m.
Grand Ballroom A

SESSION II – Accès au savoir / Access To Knowledge

Présidé par / *Chaired by* **Robert Guerra**, Privaterra

Rapporteur : **Manon Lavoie**, Université d'Ottawa / *University of Ottawa*

Propriété intellectuelle, accès libre et domaine public : une relation à repenser / Rethinking the Relationship between Intellectual Property, Free Access and Public Domain

Jean-Claude Guédon, Professeur en littérature comparée, Université de Montréal / *Professor*

Libérer les outils! Est-ce que le Canada “achète” les logiciels libres ? / Free the tools! Is Canada ‘buying’ the free standards and free software?

Evan Leibovitch, Président / *President*, Linux Professional Institute

L'expérience canadienne: Creative Commons Canada / Canadian Experience : Creative Commons Canada

Marcus Bornfreund, Gestionnaire du Programme uOttawa Droit et Technologie / *Manager of the University of Ottawa Law & Technology Program*

9 h 15 à 11 h 30
Salle de bal B

9:15 – 11:30 a.m.
Grand Ballroom B

SESSION III – Éducation de qualité pour tous / Quality Education for All

Présidée par / *Chaired by* **Martha B. Stone**

Partenaire principal, Moenston et Associés / *Senior Partner, Moenston and Associates*

Rapporteur : Un représentant de l'ACELF / *ACELF representative*

Apprendre les TICs et les TICs pour apprendre (Formation des enseignants. Aller au-delà de l'outil) / **Learning ICTs and ICTs to Learn** (*Training the teachers. Beyond the tool!*)

Noreen O'Haire, Directrice des services d'avancement de la profession, Fédération canadienne des enseignants / *Director of Professional and Developmental Services, Canadian Teachers Federation*

L'éducation aux médias: un apprentissage essentiel à l'ère numérique / Media Literacy : Essential Learning in the digital Age

Jane Tallim, Directrice Éducation, Réseau Éducation médias / *Director, Education, Media Awareness Network*

<p>9 h 15 à 11 h 30 Salle de bal B</p> <p>9:15 – 11:30 a.m. Grand Ballroom B</p>	<p>SESSION III (suite / cont'd) Éducation de qualité pour tous / <i>Quality Education for All</i></p> <p>Est-ce que les livres et les archives ont toujours leur place dans la société de l'information? / <i>Are books and archives still relevant in the information society?</i></p> <p>Barbara Clubb, Vice-présidente de l'Association canadienne des bibliothèques et bibliothécaire en chef de la Bibliothèque publique d'Ottawa / <i>Vice-President, Canadian Library Association and Chief Librarian of the Ottawa Public Library</i></p> <p>Éducation des adultes dans la société de l'information. Que faisons-nous? / <i>Adult Education in the Knowledge Society : What's being done?</i></p> <p>Manuel Cisneros, Chargé de projet, Institut de coopération d'éducation aux adultes, Montréal</p> <p>Éducation à distance: leçons apprises / <i>Distance Education : Lessons Learned</i></p> <p>Jacinthe Robichaud, Directrice, Apprentissage en ligne et technologie, Ministère de l'Éducation du Nouveau-Brunswick / <i>Director, E-learning and Technology, New Brunswick Department of Education</i></p>
<p>11h45 à 12h30 Salle de bal C</p> <p>11:45 a.m.– 12:30 p.m. Grand Ballroom C</p>	<p>Plénière / <i>Plenary</i></p> <p>Présidée par / <i>Chaired by</i> Max Wyman Président, Commission canadienne pour l'UNESCO, / <i>President, Canadian Commission for UNESCO</i></p> <p>Rapports des rapporteurs suivis d'une période de questions et de discussion / <i>Reports of the Rapporteurs, followed by questions and discussion</i></p>
<p>12 h 30 à 13 h 45 Salle Victoria/Albert</p> <p>12:30 – 1:45 p.m. Victoria/Albert Room</p>	<p>Déjeuner offert par la Commission canadienne pour l'UNESCO / Lunch provided by the Canadian Commission for UNESCO</p>

Samedi 14 mai 2005 / Saturday, 14 May 2005 (suite / cont'd)

13 h 45 à 15 h 45
1:45 – 3:45 p.m.

Trois groupes de discussion /
Three Breakout Sessions

Salle de bal C
Grand Ballroom C

**SESSION IV –
Gouvernance de l'Internet / *Governance of the Internet***

Présidée par / Chaired by **Pierre Giguère**
Réseau des Chaires UNESCO en communication (ORBICOM) /
ORBICOM, UNESCO Chairs in Communication

Rapporteur : **Richard Owens** (à confirmer / tbc)

Qu'est-ce que la gouvernance de l'Internet? Qui devrait gouverner l'Internet et pourquoi? Comment s'assurer que les besoins des usagers seront pris en compte? / *What do we mean by Internet governance? Who should govern the Internet and why? How to ensure that users' needs will be taken into consideration?*

Don MacLean, MacLean Consulting
William McIver, Jr, Chef de groupe par intérim Gouvernement électronique/ Citoyen électronique. Institut de technologie de l'information du CNRC / *Group Leader Acting e-Government/ e-Citizen, NRC Institute for Information Technology, Fredericton*
Marc Raboy, McGill University (à confirmer / tbc)

13 h 45 à 15 h 45
Salle de bal A

**SESSION V - Respect pour la diversité culturelle et linguistique /
*Respect for Cultural and Linguistic Diversity***

1:45 – 3:45 p.m.
Grand Ballroom A

Présidé par / Chaired by **Derrick de Kerckhove (tbc)**
Directeur du Programme McLuhan en Culture et technologie à l'Université de Toronto / *Director, McLuhan Program in Culture and Technology, University of Toronto*

Rapporteur : **Danika Billie Littlechild**

Habiliter nos diverses voix à se faire entendre / *Enabling our many voices to be heard*

Namir Anani, Directeur général du Réseau canadien d'information sur le patrimoine / *Director-General, Canadian Heritage Information Network*

Préserver et promouvoir les langues et les cultures autochtones dans la société de l'information / *Preserving and Promoting Indigenous Cultures and Languages in the Information Society*

Ghislain Picard, Chef régional, Assemblée des Premières Nations du Québec et Labrador, Wendake, QC. / *Regional Chief, Assembly of First Nations, Quebec and Labrador, Wendake, QC*

Samedi 14 mai 2005 / Saturday, 14 May 2005 (suite / cont'd)

13 h 45 à 15 h 45

Salle de bal A

1:45 – 3:45 p.m.

Grand Ballroom A

SESSION V (suite / cont'd)

Respect pour la diversité culturelle et linguistique / Respect for Cultural and Linguistic Diversity

Présence des groupes autochtones et ethno-culturels dans les nouveaux médias / Presence of Aboriginal and Ethno-Cultural Groups in New Media

Ted Bairstow, Directeur général, Culture canadienne en ligne / *Director-General, Canadian Culture Online*

Évolution de la place de la francophonie canadienne dans les nouveaux médias et les médias traditionnels / Evolution of the role of the Canadian francophonie in the traditional and new media

Sylvio Boudreau, Président directeur général de Fondation ConceptArt Multimédia / *President and Director-General, Foundation ConceptArt Multimedia*

13 h 45 à 15 h 45

Salle de bal B

1:45 – 3:45 p.m.

Grand Ballroom B

SESSION VI – La société de l'information en action / The Information Society in Action

Présidée par un représentant du Manitoba / *Chaired by a representative from Manitoba*

Rapporteur : **Doug Robbins**, Smart Labrador

Dans quels domaines le Canada est-il un chef de file et dans quels domaines doit-il investir plus d'efforts ? / Where does Canada lead and where does Canada lag behind?

- Cyberdémocratie / *E-democracy*
- Commerce électronique / *E-commerce*
- Télésanté / *E-health*
- Télétravail / *E-work*
- Apprentissage en ligne / *E-learning*
- Science / *E-science*
- Culture en ligne / *E-culture*

Dr. Fraser Taylor, Professeur au Département de géographie Université Carleton/ *Professor at Carleton University, Department of Geography (à confirmer- tbc)*

Denis Poirier, Directeur des services Internet et Intranet, Communautés ingénieuses de la Péninsule Acadienne (CIPA) / *Director Internet and Intranet Services, Smart Communities of the Acadian Peninsula (CIPA)*

Oliver Zielke, Directeur / *Director, Web Networks*
Conférencier à déterminer / *speaker tbc*

Samedi 14 mai 2005 / Saturday, 14 May 2005 (suite / cont'd)

15 h 45- à 17 h 30
Salle de bal C

3:45 – 5:30 p.m.
Grand Ballroom C

PLÉNIÈRE / PLENARY

Présidée par / *Chaired by* **Max Wyman**

Président, Commission canadienne pour l'UNESCO, / *President, Canadian Commission for UNESCO*

Rapports des rapporteurs suivis d'une période de questions et de discussion / *Reports of the Rapporteurs, followed by questions and discussion*

Présentation de la première ébauche du communiqué de la société civile / *Presentation of the first draft of the Civil Society's communiqué*

Ajournement / *Adjournment*

Soirée libre / Free Evening

Dimanche 15 mai 2005 / Sunday, 15 May 2005

8 h 30 à 12 h
Foyer, Salle de bal C

8:30 a.m. – 12 p.m.
Foyer, Grand Ballroom C

INSCRIPTION / REGISTRATION

8 h 45 à 9 h
Salle de bal C

8:45 – 9 a.m.
Grand Ballroom C

PLÉNIÈRE / PLENARY

Présidée par / *Chaired by* **Max Wyman**

Président, Commission canadienne pour l'UNESCO, / *President, Canadian Commission for UNESCO*

Horaire de la journée / *Programme*

9 h à 10 h 30
9 – 10:30 a.m.

**Trois groupes de discussion /
Three Breakout Sessions**

9 h à 10 h 30
Salle de bal C

9 – 10:30 a.m.
Grand Ballroom C

SESSION VII -

Le rôle de la société civile dans l'édification d'une société de l'information globale / *Civil Society's Role in Building a Global Information Society*

Présidée par / Chaired by **Maria-Luisa Monreal** (à confirmer / tbc), Directrice de l'Association québécoise des organismes de coopération internationale

Rapporteur : **Allison Hewlitt, Bellanet International**

Les partenariats canadiens avec les pays en voie de développement. Comment réussissons-nous? Pouvons-nous aller plus loin et comment? / *Canadian partnerships with developing countries. How successful are we? Can we go farther and how?*

Richard Fuchs, Directeur, Technologies de l'information et de la communication au service du développement (Ottawa) / *Director of the Information and Communication Technologies (ICTs) for Development Program du CRDI*

Pratiques d'excellence / "Best Practices"

Mike Mooney, Directeur associé, *Associate Director*, Tele-Health and Education Technology Resource Agency (TETRA), Memorial University, Terre-Neuve / *Newfoundland*

The Unintended Outcomes After 10 Years of Investment – CAP – The Community Access Program in Canada

Peter Frampton, Gestionnaire Développement de programme, Learning Enrichment Foundation et président de l'Association nationale des Programmes d'accès communautaire (Réseau PAC)/*Manager Program Development, Learning enrichment Foundation and chair of the National Association of Community Access Programs (CAP Network)* et **Gareth R. Shearman**, président de Telecommunities Canada / *President of Telecommunities Canada*

Financement de la société de l'information au Canada et dans les pays en voie de développement / *Financing the information society in Canada and in the developing world*

Terri Willard

Gestionnaire de projets, Communication des connaissances, Institut international pour le développement durable, (IISD) / *Project Manager, Knowledge Communications, International Institute for sustainable Development (IISD)*

Dimanche 15 mai 2005 / Sunday, 15 May 2005 (suite/cont'd)

9 h à 10 h 30
Salle de bal A

9 – 10:30 a.m.
Grand Ballroom A

SESSION VIII - Le réseautage des communautés au Canada- de la recherche à l'expérience de terrain / *Community Networking in Canada – From Research to Grassroots Experience*

Présidée par / Chaired by **Sharon Hackett**
Centre de documentation sur l'éducation des adultes et la condition féminine (à confirmer / tbc)

Rapporteur : (à confirmer / tbc)

Les communautés au coeur de la société de l'information / *Communities at the centre of the Information Society*

Michael Gurstein, Co-investigateur Community Research Alliance for Community Innovation (CRACIN) et président de Community Informatics Research Network / *Co-investigator Community Research Alliance for Community Innovation (CRACIN) and Chair of Community Informatics Research Network*

L'expérience de terrain / *Grassroots experience*

Monique Chartrand, directrice générale Communautaire / *Director-General*

Brian Beaton, Coordinateur / *Coordinator*, K-Net Services

Gwen Friedrich, Community Outreach Group

9 h à 10 h 30
Salle de bal B

9 – 10:30 a.m.
Grand Ballroom B

SESSION IX
Rôle des médias et liberté d'expression / *Role of Media and Freedom of Expression*

Présidé par / Chaired by **Marc-François Bernier**
Professeur de journalisme à l'Université d'Ottawa / *Professor, Journalism, University of Ottawa*

Rapporteur : **Diana Bronson**, Droits et démocratie / *Rights and Democracy* (à confirmer / tbc)

<p>9 h à 10 h 30 Salle de bal B</p> <p>9 – 10:30 a.m. Grand Ballroom B</p>	<p>SESSION IX (suite/cont'd) Rôle des médias et liberté d'expression / Role of Media and Freedom of Expression</p> <p>Rôle de la radio dans les milieux ruraux et en régions éloignées / Role of radio in remote and rural areas – considering traditional media in the knowledge society</p> <p>Serge Paquin, Secrétaire général de l'Association des radios communautaires (ARC) du Canada / <i>Secretary-General, Canadian Association of Community Radios (ARC)</i></p> <p>La liberté d'expression, fondement d'une société de l'information / Freedom of expression as a foundation for an information society</p> <p>Bob Carty, Canadian Journalist for Free expression et animateur à CBC / <i>Producer, CBC Radio - THE SUNDAY EDITION and THE CURRENT</i></p> <p>Sécurité et liberté d'expression dans le cyberspace. Est-ce que les mesures de sécurité affectent la liberté d'expression dans le cyberspace? / Security and Freedom of expression in the cyberspace. Do security measures undermine freedom of expression in the cyberspace?</p> <p>Rafal Rohozinski, Directeur / <i>Director, Advanced Network Research Group. Cambridge Security Programme, University of Cambridge.</i>(à confirmer / tbc)</p>
<p>10 h 45 à 12 h 45 Salle de bal C</p> <p>10:45 a.m. – 12:45 p.m. Grand Ballroom C</p>	<p>Plénière / Plenary Présidée par / <i>Chaired by</i> Max Wyman Président, Commission canadienne pour l'UNESCO, / <i>President, Canadian Commission for UNESCO</i></p>
	<p>Rapports des rapporteurs suivis d'une période de questions et de discussion / <i>Reports of the Rapporteurs, followed by questions and discussion</i></p> <p>Présentation et adoption du Communiqué de la société civile / <i>Presentation and Adoption of the Civil Society's Communiqué</i></p> <p>Clôture / <i>Adjournment</i></p>
<p>12 h 45 Salle Victoria/Albert</p> <p>12:45 p.m. Victoria/Albert Room</p>	<p>Déjeuner offert par la Commission canadienne / Lunch provided by the Canadian Commission</p>
<p>14 h 00 / 2 p.m.</p>	<p>Départ / Departure</p>